

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1996

om ændring af Rådets beslutning 79/542/EØF og Kommissionens beslutning 92/160/EØF, 92/260/EØF og 93/197/EØF for så vidt angår midlertidig og anden indførsel af registrerede heste fra Sydafrika til EF

(EØS-relevant tekst)

(97/10/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovedede dyrs bevægelser og indførsel af enhovedede dyr fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 12, stk. 2, artikel 13, stk. 2, artikel 14, 15, 16 og 19, litra i), og

ud fra følgende betragtninger:

Sydafrika er optaget i del 1 i bilaget til Rådets beslutning 79/542/EØF⁽²⁾ om opstilling af en liste over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg, svin, enhovedede dyr, får og geder samt fersk kød og kødprodukter, senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/624/EF⁽³⁾; imidlertid er indførsel af hovdyr fra Sydafrika suspenderet for øjeblikket;

ved Kommissionens beslutning 92/160/EØF⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 95/536/EF⁽⁵⁾, er der fastlagt en områdeopdeling af visse tredjelande ved indførsel af enhovedede dyr;

i Kommissionens beslutning 92/260/EØF⁽⁶⁾, senest ændret ved beslutning 96/279/EF⁽⁷⁾, er der foreskrevet

dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat for midlertidig indførsel af registrerede heste;

i Kommissionens beslutning 93/197/EØF⁽⁸⁾, senest ændret ved beslutning 96/279/EF, er der foreskrevet dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af registrerede hovdyr og hovdyr til opdræt og som brugsdyr;

det er fremgået af et veterinærbesøg, som Kommissionen har aflagt i Sydafrika, at dyresundhedssituationen synes at være under tilfredsstillende kontrol under velstrukturerede og -organiserede veterinærtjenester;

afrikansk hestepest er endemisk i nogle egne i Sydafrika; Kap-halvøen har dog været fri for afrikansk hestepest i over fem år, og der har ikke været foretaget systematisk vaccination mod denne sygdom i de sidste tolv måneder;

der er gennemført en indledende sero-epidemiologisk undersøgelse for afrikansk svinepest med gode resultater på alle heste og på et repræsentativt udsnit af andre hovdyr i det område, der foreslås erklæret fri for afrikansk svinepest, og på stikprøver af heste i det foreslåede overvågningsområde og iagttagelsesdistrikt i den vestlige del af Kap-provinsen for at fastslå den derværende hovdyrpopulations serologiske status med hensyn til antistoffer mod afrikansk hestepest- og hesteencephalosisvirus;

ondartet beskeleysyge er endemisk i nogle egne i Sydafrika; den vestlige del af Kap-provinsen har dog været fri for ondartet beskeleysyge i over seks måneder; Sydafrika har været officielt fri for snive, hesteencephalitis af alle typer, equin infektiøs anæmi og vesikulær stomatitis i over seks måneder;

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42.

⁽²⁾ EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 279 af 31. 10. 1996, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 71 af 18. 3. 1992, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 304 af 16. 12. 1995, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 130 af 15. 5. 1992, s. 67.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 107 af 30. 4. 1996, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 86 af 6. 4. 1993, s. 16.

de sydafrikanske veterinærmyndigheder har forpligtet sig til inden 24 timer pr. telefax, telegram eller telex at underrette Kommissionen og medlemsstaterne om bekræftelse af eventuel infektøs eller kontagiøs sygdom hos hovdyr som omhandlet i bilag A til direktiv 90/426/EØF og om eventuelle ændringer i vaccinationspolitikken og, inden for et passende tidsrum, in indførselspolitikken vedrørende hovdyr;

de sydafrikanske veterinærmyndigheder har givet visse garantier med hensyn til registrerede heste, der skal føres midlertidigt ind i eller endeligt indføres til EF;

der bør vedtages dyresundhedsbetingelser i overensstemmelse med dyresundhedssituationen i det pågældende tredjeland; som følge af nødvendige krav i henseende til kontrol med flytning og karantæne i Sydafrika er der her kun tale om registrerede heste, som føres midlertidigt eller endeligt ind i EF;

beslutning 79/542/EØF, 92/160/EØF, 92/260/EØF og 93/197/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Områdeopdelingen af Sydafrika i henseende til registrerede heste, der føres midlertidigt eller endeligt ind i EF, finder anvendelse på betingelse af, at tillægsgarantierne i bilag I er opfyldt.

Artikel 2

I del 1 i bilaget til beslutning 79/542/EØF, i kolonnen »Levende dyr« under »Særlige bemærkninger«, ændres fodnote »(*)« for Sydafrikas vedkommende til »(*)«.

Artikel 3

I bilaget til beslutning 92/160/EØF foretages følgende ændringer:

1) Nedenstående tilføjes:

»Sydafrika⁽³⁾

Cape Towns hovedstadsområde afgrænset som følger:

Nordgrænse: Blaauwberg Road (M14)

Østgrænse: Koeberg Road (M14), Platteklouf Road (M14), Highway N7, Highway N1 og Highway M5

Sydgrænse: Ottery Road, Prince George's Drive, Wetton Road, Riverstone Road, Tennant Road, Newlands Drive, Paradise Road, Union Drive indtil Newlands Forestry Station og tværs over Echo Gorge på Table Mountain til Camps Bay

Vestgrænse: Kystlinjen fra Camps Bay til Blaauwberg Road*

2) Som den tilsvarende fodnote⁽³⁾ tilføjes:

»(*) Kun registrerede heste tillades midlertidigt og endeligt indført til EF.*

Artikel 4

I beslutning 92/260/EØF foretages følgende ændringer:

1) I bilag I tilføjes nedenstående:

»Gruppe F

Sydafrika⁽¹⁾.*

2) I bilag II tilføjes nedenstående:

a) »F. Sundhedscertifikat for midlertidig indførsel af registrerede heste fra tredjelande henført under gruppe F.*

b) Bilag II til nærværende beslutning.

Artikel 5

I beslutning 93/197/EØF foretages følgende ændringer:

1) I bilag I tilføjes nedenstående:

»Gruppe F

Sydafrika⁽¹⁾.*

2) I bilag II tilføjes nedenstående:

a) »F. Sundhedscertifikat for indførsel af registrerede heste samt avls- og brugsheste fra tredjelande henført under gruppe F.*

b) Bilag III til nærværende beslutning.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Tillægsgarantier, som anvendes på områdeopdelingen af Sydafrika ved midlertidig og endelig indførsel af registrerede heste til EF

1. Nedenstående sygdomme er anmeldeligt i Sydafrika:

Afrikansk hestepest, snive, ondartet beskelesyge, hesteencephalitis af alle typer, herunder venezuelansk hesteencephalitis, equin infektiøs anæmi, vesikulær stomatitis, miltbrand og rabies.

Hele den vestlige del af Kap-provinsen erklæres for »bekæmpelsesområde for afrikansk hestepest» efter Animal Disease Act. I henseende til områdeopdelingen med henblik på afrikansk svinepest opdeles den vestlige del af Kap-provinsen i området, der er fri for afrikansk hestepest, overvågningsområdet og iagttagelsesdistriktet.

I den vestlige del af Kap-provinsen er afrikansk hestepest en »sygdom under bekæmpelse» efter Animal Disease Act.

2. Områdeopdeling:

2.1 Område, der er fri for afrikansk hestepest:

Cape Towns hovedstadsområde er fri for afrikansk hestepest og afgrænset som følger:

— Nordgrænse: Blaauwberg Road (M14)

— Østgrænse: Koeberg Road (M14), Platteklouf Road (M14), Highway N7, Highway N1 og Highway M5

— Sydgrænse: Ottery Road, Prince George's Drive, Wetton Road, Riverstone Road, Tennant Road, Newlands Drive, Paradise Road, Union Drive indtil Newlands Forestry Station og tværs over Echo Gorge på Table Mountain til Camps Bay

— Vestgrænse: Kystlinjen fra Camps Bay til Blaauwberg Road.

2.2 Overvågningsområde for afrikansk hestepest:

Området, der er fri for afrikansk hestepest, er omgivet af et overvågningsområde på mindst 50 km, der omfatter følgende »magisterial districts»: Cape Town, Vredenburg, Hopefield, Moorreesburg, Malmesbury, Wellington, Paarl, Stellenbosch, Kuilsrivier, Goodwood, Wynberg, Simonstown, Somerset West, Mitchell's Plain og Strand og afgrænses af Berg Rivier mod nord, Hottentots Holland Mountains mod øst og kysten mod syd og vest.

2.3 Iagttagelsesdistrikt for afrikansk hestepest:

Overvågningsområdet er omgivet af et iagttagelsesdistrikt på mindst 100 km, der omfatter følgende »magisterial districts»: Vanrynsdorp, Vredendal, Clanwilliam, Piketberg, Ceres, Tulbagh, Worcester, Caledon, Hermanus, Bredasdorp, Robertson, Montagu, Swellendam, Laingsburg, Ladismith, Heidelberg, Riversdale, Mossel Bay, Calitzdorp, Oudtshoorn, George, Knysna, Uniondale, Prince Albert, Beaufort vest og Murraysburg.

2.4 Område, der er inficeret med afrikansk hestepest:

Den del af Sydafrikas område, der ligger uden for den vestlige del af Kap-provinsen.

3. Vaccination:

3.1 Der tillades ikke systematisk vaccination mod afrikansk hestepest i det sygdomsfri område og overvågningsområdet.

Som fravigelse kan direktøren for dyresundhed under Sydafrikas landbrugsministerium dog give tilladelse til vaccination med en polyvalent vaccine mod afrikansk hestepest anvendt efter vaccinefabrikantens forskrifter, der udelukkende må foretages af en dyrlæge, af de heste, der efter planen skal flyttes fra det sygdomsfri område eller overvågningsområdet, forudsat at hestene først flyttes fra bedriften ved afsendelsen til et bestemmelsessted uden for det sygdomsfri område og overvågningsområdet.

3.2 Hvis vaccination mod afrikansk hestepest foretages i områder uden for det sygdomsfri område og overvågningsområdet, skal den foretages af en dyrlæge med en registreret polyvalent vaccine mod afrikansk hestepest, der anvendes efter vaccinefabrikantens forskrifter, og vaccinationen skal anføres i passet.

4. Registrering af bedrifter og identifikation af hovdyr:
 - 4.1 Inden for det sygdomsfri område er alle bedrifter (jf. artikel 2, litra a), i direktiv 90/426/EØF) identificeret, registreret og under tilsyn af kredsdyrlægen.
 - 4.2 Alle hovdyr, der befinder sig i det sygdomsfri område, er identificeret, og der føres bøger med bl.a. oplysninger om flytning og dyrets helbreds- og vaccinationshistorie.
5. Kontrol med flytning:
 - 5.1 Flytning af hovdyr fra det inficerede område til iagttagelsesdistriktet, til overvågningsområdet og til det sygdomsfri område og flytning af hovdyr fra iagttagelsesdistriktet til overvågningsområdet og til det sygdomsfri område er forbudt.
 - 5.2 Som undtagelse fra forbuddene i punkt 5.1 må andre hovdyr end registrerede heste dog kun flyttes fra det inficerede område til iagttagelsesdistriktet, overvågningsområdet og det sygdomsfri område, fra iagttagelsesdistriktet til overvågningsområdet og det sygdomsfri område og fra overvågningsområdet til det sygdomsfri område på de betingelser, der er fastsat i artikel 5, stk. 3, i direktiv 90/426/EØF.
 - 5.2.1 Månederne juni, juli og august er den for vektorinsekter sikre periode, der kræves i artikel 5, stk. 3, litra a), i direktiv 90/426/EØF.
 - 5.2.2 Når hovdyrene frigives fra karantæne, skal de være behørigt identificeret.
 - 5.2.3 Ud over bestemmelserne i punkt 5.2 må hovdyr til slagting ikke føres ind i det sygdomsfri område og må kun føres ind i overvågningsområdet under en embedsdyrlæges tilsyn til øjeblikkelig slagting på dertil udpegede slagterier.
 - 5.3 Som undtagelse fra punkt 5.1 kan flytning af registrerede heste fra det inficerede område til iagttagelsesdistriktet dog tillades på følgende betingelser:
 - 5.3.1 Hesten skal være identificeret ved hjælp af et pas, og der skal gives nærmere oplysninger om vaccinationen i passet.
 - 5.3.2 Flytningen af hesten skal forud anmeldes af den attestudstedende embedsdyrlæge til den ansvarlige embedsdyrlæge i bestemmelsesdistriktet.
 - 5.3.3 Hesten skal være ledsaget af en attest, som udgør en del af passet og er udstedt af en embedsdyrlæge (jf. artikel 2, litra h), i direktiv 90/426/EØF) på oprindelsesstedet.
 - 5.3.4 Det skal af attesten fremgå, at
 - hesten er klinisk undersøgt inden for 48 timer før afsendelsen uden at vise kliniske sygdomssymptomer
 - hesten ikke i de sidste 15 dage har været i kontakt (så vidt dette kan konstateres) med andre hovdyr, der lider af en infektiøs eller kontagøs sygdom
 - hesten ikke har oprindelse i et område, hvor der gælder veterinærrestriktioner for sygdomme, som kan overføres til hovdyr, og ikke kommer fra en bedrift under veterinærrestriktioner
 - hesten ikke kommer fra en bedrift, hvor der har været et tilfælde af afrikansk hestepest inden for de seneste 60 dage
 - hesten er vaccineret mod afrikansk hestepest af en dyrlæge med en registreret polyvalent vaccine mod afrikansk hestepest anvendt efter vaccinefabrikantens forskrifter mindst 60 dage og højest 24 måneder, inden den føres ind i iagttagelsesdistriktet.
 - 5.4 Som undtagelse fra punkt 5.1 kan flytning af registrerede heste fra det inficerede område eller iagttagelsesdistriktet til overvågningsområdet dog tillades på følgende betingelser:
 - 5.4.1 Hesten skal være identificeret ved hjælp af et pas, og der skal gives nærmere oplysninger om vaccinationen i passet.
 - 5.4.2 Flytningen af hesten skal forud anmeldes af den attestudstedende embedsdyrlæge til den ansvarlige embedsdyrlæge i bestemmelsesdistriktet.

- 5.4.3 Hesten skal være ledsaget af en attest, som udgør en del af passet og er udstedt af en embedsdyrlæge (jf. artikel 2, litra h), i direktiv 90/426/EØF) på oprindelsesstedet.
- 5.4.4 Det skal af attesten fremgå, at
- hesten er klinisk undersøgt inden for 48 timer før afsendelsen uden at vise kliniske sygdomssymptomer
 - hesten ikke i de sidste 15 dage har været i kontakt (så vidt dette kan konstateres) med andre hovdyr, der lider af en infektiøs eller kontagiøs sygdom
 - hesten ikke har oprindelse i et område, hvor der gælder veterinærrestriktioner for sygdomme, som kan overføres til hovdyr, og ikke kommer fra en bedrift under veterinærrestriktioner
 - hesten ikke kommer fra en bedrift, hvor der har været et tilfælde af afrikansk hestepest inden for de seneste 60 dage
 - hesten er vaccineret mod afrikansk hestepest af en dyrlæge med en registreret polyvalent vaccine mod afrikansk hestepest anvendt efter vaccinefabrikantens forskrifter mindst 60 dage og højst 24 måneder, inden den føres ind i overvågningsområdet.
- 5.5 Som undtagelse fra punkt 5.1 kan flytning af registrerede heste til det sygdomsfri område dog tillades på følgende betingelser:
- 5.5.1 Registrerede heste kan flyttes fra det inficerede område eller jagttagelsesdistriktet eller overvågningsområdet til det sygdomsfri område på følgende betingelser:
- 5.5.1.1 Hesten skal være identificeret ved hjælp af et pas, og passet skal indeholde nærmere oplysninger om vaccinationen.
- 5.5.1.2 Flytningen af hesten skal forudmeldes af den attestudstedende embedsdyrlæge til den ansvarlige embedsdyrlæge i bestemmelsesdistriktet.
- 5.5.1.3 Hesten skal være ledsaget af en attest, som udgør en del af passet og er udstedt af en embedsdyrlæge (jf. artikel 2, litra h), i direktiv 90/426/EØF) på oprindelsesstedet.
- 5.5.1.4 Det skal af attesten fremgå, at
- hesten er klinisk undersøgt inden for 48 timer før afsendelsen uden at vise kliniske sygdomssymptomer
 - hesten ikke i de sidste 15 dage har været i kontakt (så vidt dette kan konstateres) med andre hovdyr, der lider af en infektiøs eller kontagiøs sygdom
 - hesten ikke har oprindelse i et område, hvor der gælder veterinærrestriktioner for sygdomme, som kan overføres til hovdyr, og ikke kommer fra en bedrift under veterinærrestriktioner
 - hesten ikke kommer fra en bedrift, hvor der har været et tilfælde af afrikansk hestepest inden for de seneste 60 dage
 - hesten hvis den har oprindelse i et område uden for overvågningsområdet, er vaccineret mod afrikansk hestepest af en dyrlæge med en registreret polyvalent vaccine mod afrikansk hestepest anvendt efter vaccinefabrikantens forskrifter mindst 60 dage og højst 24 måneder, inden den føres ind i det sygdomsfri område.
- 5.5.2 Som undtagelse fra punkt 5.5.1 kan de kompetente veterinærmyndigheder dog give tilladelse til, at en registreret hest fra en nærmere bestemt bedrift i overvågningsområdet midlertidigt føres ind i det sygdomsfri område på følgende betingelser:
- 5.5.2.1 Hesten er ledsaget af et pas. Der skal gives nærmere oplysninger om vaccinationen i passet.
- 5.5.2.2 Hesten er mærket på en sådan måde, at der kan foretages en simpel identitetskontrol og dyret derved kan sammenholdes med passet.
- 5.5.2.3 Tilladelsen er anført i passet. Tilladelsen trækkes tilbage, hvis betingelserne for dens udstedelse ikke længere er opfyldt.
- 5.5.2.4 Hesten har ikke oprindelse i et område, hvor der gælder veterinærrestriktioner for sygdomme, der kan overføres til hovdyr, og den kommer ikke fra en bedrift under veterinærrestriktioner.

- 5.5.2.5 Den pågældende bedrift i overvågningsområdet skal indgå i et overvågningsprogram, der svarer til det, der gennemføres i det sygdomsfri område.
- 5.5.2.6 Hesten må kun føres ind i det sygdomsfri område fra to timer efter solopgang til to timer før solnedgang samme dag.
- 5.5.2.7 Hesten skal holdes adskilt fra hovdyr, der ikke har samme sundhedsstatus.
- 5.5.3 Som undtagelse fra punkt 5.5.1 kan de kompetente veterinærmyndigheder dog give tilladelse til, at en registreret hest genindsættes på en bedrift i det sygdomsfri område efter midlertidig flytning til nærmere bestemte bedrifter i overvågningsområdet på følgende betingelser:
- 5.5.3.1 Hesten er ledsaget af et pas. Der skal gives nærmere oplysninger om vaccinationen i passet.
- 5.5.3.2 Tilladelsen er anført i passet. Tilladelsen trækkes tilbage, hvis betingelserne for dens udstedelse ikke længere er opfyldt.
- 5.5.3.3 Hesten vender ikke tilbage fra et område, hvor der gælder veterinærrestriktioner for sygdomme, der kan overføres til hovdyr, og den vender ikke tilbage fra en bedrift under veterinærrestriktioner.
- 5.5.3.4 Den pågældende bedrift i overvågningsområdet skal indgå i et overvågningsprogram, der svarer til det, der gennemføres i det sygdomsfri område.
- 5.5.3.5 Hesten må kun flyttes fra det sygdomsfri område til overvågningsområdet og tilbage til det sygdomsfri område fra to timer efter solopgang til to timer før solnedgang samme dag.
- 5.5.3.6 Hesten skal holdes adskilt fra hovdyr, der ikke har samme sundhedsstatus.
6. Overvågning:
- 6.1 Der foretages løbende overvågning i det sygdomsfri område og det omkringliggende overvågningsområde.
- 6.2 En gang om måneden foretages der en sero-epidemiologisk undersøgelse for afrikansk hestepest på mindst 60 identificerede uvaccinerede kontrolhovdyr, der er spredt over hele det sygdomsfri område og hele overvågningsområdet, for at bekræfte fravær af afrikansk hestepest i det sygdomsfri område og overvågningsområdet. Prøveresultaterne indberettes til Kommissionen en gang om måneden.
- 6.3 Alle tilfælde af mortalitet hos hovdyr i det sygdomsfri område, der mistænkes for at skyldes en infektøs sygdom, og alle tilfælde af mortalitet hos identificerede kontrolheste, undersøges ved officielle obduktioner, hvis resultater bekræftes ved acceptable diagnosticeringsmetoder og indberettes til Kommissionen.
7. Opholdskrav:
- 7.1 Registrerede heste, der skal føres endeligt ind i EF, skal have opholdt sig i det sygdomsfri område i tre måneder eller siden fødslen, hvis de er under tre måneder gamle, eller siden ankomsten, hvis de blev indført direkte fra EF i de foregående tre måneder.
- 7.2 Registrerede heste, der skal føres midlertidigt ind i EF, skal de sidste 60 dage inden afsendelsen til EF have opholdt sig på bedrifter under veterinærtilsyn
- i det sygdomsfri område
 - eller
 - i en EF-medlemsstat, hvis der indføres til Sydafrikas sygdomsfri område direkte fra en EF-medlemsstat
 - eller
 - på et tredjeland område eller en del af et tredjeland område, der er godkendt af EF til midlertidig eller endelig indførsel af registrerede heste i henhold til direktiv 90/426/EØF, hvis de indføres til Sydafrikas sygdomsfri område direkte og på betingelser, der er mindst lige så strenge som dem, der er fastsat for midlertidig eller endelig indførsel af registrerede heste fra det pågældende tredjeland direkte til EF-medlemsstaterne.

8. Karantænekrav:
- 8.1 Registrerede heste, der skal føres endeligt eller midlertidigt ind i EF, skal have været isoleret i 40 dage inden afsendelsen på en officielt godkendt, vektorsikret karantænestation. Denne periode udgør en obligatorisk del af den krævede opholdstid i det sygdomsfri område.
- 8.2 Hesten må i isolationsperioden kun opholde sig i vektorsikrede stalde i hvert fald fra to timer før solnedgang til to timer efter solopgang næste dag. Hvis motion er påkrævet, skal den finde sted inden for karantænestationens grænser under en embedsdyrlæges tilsyn, og inden hesten tages ud af stalden, skal den behandles med effektive insektmidler, og motionen skal ske i streng isolation fra hovdyr, der ikke forberedes med henblik på udførsel på betingelser, der er mindst lige så strenge som dem, der kræves, når der er tale om midlertidig og anden indførsel til EF.
- 8.3 Indtil nu er kun karantænestationen Montagu Gardens og Kenilworth Racecourse blevet godkendt med henblik på etablering af sådanne karantænefaciliteter i det sygdomsfri område Metropolitan Cape Town. Veterinærmyndighederne har forpligtet sig til at underrette Kommissionen og medlemsstaterne om godkendelse af andre karantænestationer.
9. Testkrav:
- 9.1 I isolationsperioden foretages dyresundhedstestene for afrikansk hestepest, ondartet beskelesyge, snive, hesteencephalosis og andre sygdomme som krævet i de relevante sundhedscertifikater, og resultaterne anføres i certifikatet.
- 9.2 Alle sundhedstest skal foretages i et godkendt laboratorium.
10. Sundhedscertifikatet udstedes og underskrives af karantænestationens embedsdyrlæge.
11. Transport af heste fra karantænestation til fly foretages under vektorsikrede betingelser. Registrerede heste beføres med fly direkte til EF.
-

BILAG II

-F-

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for midlertidig indførsel af registrerede heste fra Sydafrika til EF's område for en periode på under 90 dage

Certifikatets nr.:

Afsendertredjeland (!):

Ministerium:

I. Identifikation af hesten

a) Identifikationsdokumentets nr. (pasnr.):

b) Attesteret af:

(den kompetente myndigheds navn)

II. Hestens oprindelse og destination

Hesten sendes fra:

(afsendelsessted)

direkte til:

(bestemmelsesmedlemsstat og -sted)

med fly:

(rutenr.)

Afsenders navn og adresse:

.....

.....

Modtagers navn og adresse:

.....

.....

III. Sundhedsoplysninger

Undertegnede embedsdyrlæge i

(her indsættes landets navn)

bekræfter nedenstående om ovennævnte hest:

- a) Hesten kommer fra et land, hvor følgende sygdomme er anmeldepligtige: afrikansk hestepest, ondartet beskelesyge, snive, hesteencephalitis af alle typer, herunder også venezuelansk hesteencephalitis, equin infektiøs anæmi, vesikulær stomatitis, rabies og miltbrand.
- b) Hesten er blevet undersøgt i dag uden at vise kliniske sygdomssymptomer (?).
- c) Hesten skal ikke slagtes ifølge et nationalt program for udryddelse af infektiøse eller kontagiøse sygdomme.
- d) Hesten har i de sidste 60 dage inden afsendelse opholdt sig på bedrifter under veterinærtilsyn
 - på afsendelseslandets område (!)
 - og
 - i en EF-medlemsstat, hvis den er indført til afsendelseslandet (!) direkte fra en EF-medlemsstat (?)
 - og

— på et tredjelands område (¹), der er godkendt til midlertidig eller endelig indførsel til EF af registrerede heste, hvis den er indført direkte til afsendelseslandet (¹) på betingelser, der er mindst lige så strenge som dem, der er fastsat for midlertidig eller endelig indførsel af registrerede heste fra det pågældende tredjeland direkte til EF (²)

og

har været holdt i isolation forud for udførsel i de sidste 40 dage inden udførslen fra (²) til (²) på den godkendte karantænestation i på følgende betingelser:

i) hesten skal til stadighed have været opstaldet under vektorsikrede forhold (³)

eller

ii) hesten har opholdt sig i vektorsikrede stalde i hvert fald to timer før solnedgang til to timer efter solopgang næste dag, og den er blevet motioneret under en embedsdyrlæges tilsyn og er blevet behandlet med effektive insektmidler, inden den blev taget ud af stalden, og motionen er foregået i streng isolation for hovdyr, der ikke blev forberedt til udførsel på betingelser, der var mindst lige så strenge som dem, der gælder, når der er tale om midlertidig og anden indførsel til EF (³).

e) Hesten kommer fra et lands område (¹), hvor

i) der ikke er forekommet venezuelansk hesteencephalitis i de sidste to år

ii) der ikke er forekommet ondartet beskelesyge i de sidste seks måneder

iii) der ikke er forekommet snive i de sidste seks måneder

iv) der ikke er forekommet vesikulær stomatitis i de sidste seks måneder (³)

eller

en blodprøve taget inden for 21 dage før afsendelsen den (³) har ved en virusneutralisationsprøve for vesikulær stomatitis vist negativt resultat ved en fortynding på 1:12 (³) (⁴)

v) når hesten er et ukastreret handyr, som er over 180 dage gammelt,

— er der ikke officielt registreret equin viral arteritis i de sidste seks måneder (³)

eller

— en blodprøve taget inden for 21 dage før afsendelsen den (³) har ved en virusneutralisationsprøve for equin viral arteritis vist negativt resultat ved en fortynding på 1:4 (³) (⁴)

eller

— en prøve af hestens fuldsæd udtaget inden for de sidste 21 dage før afsendelsen den (³) har ved en virusisolationsprøve for equin viral arteritis vist negativt resultat (³) (⁴)

eller

— hesten blev den (³) vaccineret mod equin viral arteritis under embedsdyrlægetilsyn med en vaccine, der er godkendt af den kompetente myndighed, i henhold til nedenævnte programmer for initialvaccination og er blevet revaccineret regelmæssigt (³) (⁴).

Programmer for initialvaccination mod equin viral arteritis:

NB. De vaccinationsprogrammer, der ikke gælder for ovennævnte dyr, bedes overstreget.

a) Vaccinationen er foretaget samme dag, som den blodprøve blev taget, der senere viste negativt resultat i en virusisolationsprøve for equin viral arteritis ved en fortynding på 1:4.

b) Vaccinationen er foretaget i en isolationsperiode på højst 15 dage under embedsdyrlægetilsyn, der begyndte den dag, hvor den blodprøve blev taget, der i samme periode blev undersøgt ved en virusneutralisationsprøve for equin viral arteritis med negativt resultat ved en fortynding på 1:4.

- c) Vaccinationen blev foretaget, da dyret var mellem 180 og 270 dage gammelt, i en isolationsperiode under embedsdyrlægetilsyn. I isolationsperioden viste to fuldblodsprøver taget med mindst ti dages interval stabilt eller faldende antistoftiter i en virusneutralisationsprøve for equin viral arteritis.
- f) Hesten kommer ikke fra et lands område⁽¹⁾, der efter EF-forskrifterne betragtes som inficeret med afrikansk hestepest, og
- er ikke blevet vaccineret mod afrikansk hestepest⁽²⁾
- eller
- blev vaccineret mod afrikansk hestepest den⁽²⁾, højst 24 måneder og mindst 80 dage før isolation inden afsendelse, med en registreret vaccine anvendt efter vaccinefabrikantens forskrifter⁽²⁾⁽⁴⁾.
- g) Hesten kommer ikke fra en bedrift, der er underkastet forbud af dyresundhedsmæssige grunde omfattende følgende krav:
- i) Hvis ikke samtlige dyr af arter, som er modtagelige for sygdommen, og som befandt sig på bedriften, er blevet slagtet, gjaldt forbuddet:
- i tilfælde af hesteencephalitis i seks måneder fra den dato, hvor de inficerede dyr blev slagtet
 - i tilfælde af infektiøs anæmi i tilstrækkeligt lang tid til, at der på de resterende dyr efter slagting af de inficerede dyr kan foretages to Coggins-test med tre måneders interval med negativt resultat
 - i tilfælde af vesikulær stomatitis i seks måneder
 - i tilfælde af rabies i en måned fra det sidste registrerede tilfælde
 - i tilfælde af miltbrand i femten dage efter det sidste registrerede tilfælde.
- ii) Hvis samtlige dyr af arter, som er modtagelige for sygdommen, og som befandt sig på bedriften, er blevet slagtet, gjaldt forbuddet i tredive dage eller i tilfælde af miltbrand i femten dage fra den dato, hvor lokalerne efter destruktion af dyrene var desinficeret.
- h) Hesten har så vidt mig bekendt og ifølge erklæring fra ejeren eller dennes repræsentant ikke været i kontakt med dyr, der viste kliniske symptomer på en infektiøs eller kontagios sygdom, der kan overføres til hovdyr, i de sidste femten dage inden isolation forud for afsendelse.
- i) Hesten har med negativt resultat været underkastet følgende prøver på blodprøver taget inden for 21 dage før afsendelse den⁽⁴⁾⁽²⁾:
- en Coggins-test for equin infektiøs anæmi
 - en komplementbindingsprøve for ondartet beskelesyge ved en fortynding på 1:5.
- j) Hesten har ved to lejligheder været underkastet en komplementbindingsprøve for afrikansk hestepest, jf. bilag D til direktiv 90/426/EØF, på blodprøver taget med et interval på mellem 21 og 30 dage, nemlig den⁽²⁾ og den⁽²⁾, idet den anden prøve blev taget inden for ti dage før afsendelse,
- med negative reaktioner, hvis hesten ikke var vaccineret⁽²⁾⁽⁴⁾
- eller
- uden øget antistoftal, hvis hesten var vaccineret⁽²⁾⁽⁴⁾.
- k) Hesten har ved to lejligheder været underkastet en ELISA for hesteencephalosis på blodprøver taget med et interval på mellem 21 og 30 dage, nemlig den⁽²⁾ og den⁽²⁾, idet den anden prøve blev taget inden for ti dage før afsendelse,
- med negative reaktioner⁽²⁾⁽⁴⁾
- eller
- uden øget antistoftal⁽²⁾⁽⁴⁾.
- IV. Hesten vil blive sendt direkte fra karantænestationen til lufthavnen under vektorsikrede forhold og vil blive sendt til EF-medlemsstaten uden at komme i kontakt med andre hovdyr, der ikke er ledsaget af et EF-certifikat for midlertidig eller endelig indførsel af registrerede heste. Flyet vil forinden være rengjort og desinficeret med et i afsendelseslandet officielt godkendt desinfektionsmiddel og sprøjtet for vektorinsekter lige inden afgang.

Nedenstående erklæring underskrevet af ejeren eller dennes repræsentant udgør en del af certifikatet.

V. Certifikatet er gyldigt i ti døgn.

Dette certifikat skal sammen med identifikationsdokumentet (passet) ledsage hesten under hele dens ophold i EF. Den samlede opholdstid på EF-området må ikke være på over 90 dage.

Dato	Sted	Embedsdyrlægens stempel og underskrift ⁽⁶⁾

.....
(navn med blokbogstaver og stilling)

VI. Dato og sted, hvor hesten føres ind på EF-området:

.....
.....
.....
.....

(embedsdyrlægens stempel og underskrift⁽⁶⁾)

Dato hvor hesten føres ud af EF:

VII. Hvis hesten derefter føres fra den i certifikatet angivne medlemsstat til en anden medlemsstat, skal certifikatets gyldighedsperiode forlænges med yderligere ti døgn af en embedsdyrlæge i afsendelsesmedlemsstaten. Identitetskontrollen, der finder sted ved denne lejlighed, skal attesteres i passet.

Undertegnede embedsdyrlæge har i dag undersøgt hesten og bekræfter, at den opfylder betingelserne i direktiv 90/426/EØF og især kravene i dette certifikats afsnit III, litra b), c) og g).

Så vidt mig bekendt har hesten i de sidste 15 dage ikke været i kontakt med hovdyr, der lider af en infektiøs eller kontagøs sygdom.

Dato	Sted	Embedsdyrlægens stempel og underskrift ⁽⁶⁾

.....
(navn med blokbogstaver og stilling)

(¹) Et lands område er hele dets område eller en del af dets område i henhold til artikel 13, stk. 2, i direktiv 90/426/EØF som fastsat i beslutning 92/160/EØF som senest ændret.

(²) Certifikatet skal udstedes den dag, hvor dyret indlades med henblik på afsendelse til bestemmelsesmedlemsstaten eller den sidste arbejdsdag før indladning og skal være ledsaget af identifikationsdokumentet (passet) under opholdet i EF.

(³) Det ikke gældende bedes overstreget.

(⁴) Foretagne prøver og resultaterne heraf samt vaccinationen skal anføres i identifikationsdokumentet (passet).

(⁵) Her indsættes datoen.

(⁶) Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

Erklæring

Undertegnedeejer (!)/repræsentant for ejeren (!)
af ovenfor beskrevne hest erklærer nedenstående:

1) Hesten vil opholde sig i Den Europæiske Union i højst 90 dage, og den vil i den tid blive holdt på følgende anlæg:

- | | | | |
|--------------|-----------|-------------------|---------------|
| 1. Fra | til | på | i |
| (dato) | (dato) | (bedriftens navn) | (medlemsstat) |
| 2. Fra | til | på | i |
| (dato) | (dato) | (bedriftens navn) | (medlemsstat) |
| 3. Fra | til | på | i |
| (dato) | (dato) | (bedriftens navn) | (medlemsstat) |
| 4. Fra | til | på | i |
| (dato) | (dato) | (bedriftens navn) | (medlemsstat) |
| 5. Fra | til | på | i |
| (dato) | (dato) | (bedriftens navn) | (medlemsstat) |

...

...

...

2) Hesten vil blive sendt direkte fra karantænestationen til bestemmelsesbedriften uden at komme i kontakt med andre hovdyr, der ikke er ledsaget af et certifikat for midlertidig eller endelig indførsel af registrerede heste til EF.

3) Transporten vil blive gennemført således, at dyrets helbred og velfærd beskyttes effektivt.

4) Hesten har i de sidste 15 dage inden isolation forud for afsendelse ikke været i kontakt med dyr, som lider af infektiøse eller kontagiøse sygdomme, der kan overføres til hovdyr

5) Hesten vil blive ført ud af EF den (?) via grænsestedet
de
(afgangsstedets navn og beliggenhed)

6) Ejersens (!) eller dennes repræsentants (!) navn og adresse:

.....
.....
.....

.....
(sted og dato)

.....
(underskrift)

Sundhedscertifikatets nr.

.....

Den certifikatudstedende embedsdyrlæges underskrift (?)

(!) Det ikke gældende bedes overstreget.

(?) Her indsættes datoen.

(?) Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

BILAG III

-F-

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for indførsel af registrerede heste fra Sydafrika ⁽¹⁾ til EF's område

Certifikatets nr.:

Afsendertredjeland ⁽¹⁾:

Ministerium:

I. Identifikation af hesten

a) Identifikationsdokumentets nr. (pasnr.):

b) Attesteret af:

(den kompetente myndigheds navn)

II. Hestens oprindelse og destination

Hesten sendes fra:

(afsendelsessted)

direkte til:

(bestemmelsesmedlemsstat og -sted)

med fly:

(rutenr.)

Afsenders navn og adresse:

.....

.....

Modtagers navn og adresse:

.....

.....

III. Sundhedsoplysninger

Undertegnede embedsdyrlæge i

(her indsættes landets navn)

bekræfter nedenstående om ovennævnte hest:

a) Hesten kommer fra et land, hvor følgende sygdomme er anmeldeligt: afrikansk hestepest, ondartet beskelesyge, snive, hesteencephalitis af alle typer, herunder også venezuelansk hesteencephalitis, equin infektiøs anæmi, vesikulær stomatitis, rabies og miltbrand.

b) Hesten er blevet undersøgt i dag uden at vise kliniske sygdomssymptomer ⁽²⁾.

c) Hesten skal ikke slagtes ifølge et nationalt program for udryddelse af infektiøse eller kontagøse sygdomme.

d) Hesten har opholdt sig på afsendelseslandets område ⁽¹⁾ i mindst tre måneder inden afsendelse (eller siden fødslen, hvis den er under tre måneder gammel, eller siden ankomsten, hvis den har været indført direkte fra en EF-medlemsstat i de foregående tre måneder)

og

har været holdt i isolation forud for udførsel i de sidste 40 dage inden udførslen fra ⁽³⁾ til ⁽³⁾ på den godkendte karantænestation i på følgende betingelser:

i) hesten skal til stadighed have været opstaldet under vektorsikrede forhold ⁽³⁾

eller

ii) hesten har opholdt sig i vektorsikrede stalde i hvert fald fra to timer før solnedgang til to timer efter solopgang næste dag, og den er blevet motioneret under en embedsdyrlæges tilsyn og er blevet behandlet med effektive insektmidler, inden den blev taget ud af stalden, og motionen er foregået i streng isolation for hovdyr, der ikke blev forberedt til udførsel på betingelser, der var mindst lige så strenge som dem, der gælder, når der er tale om midlertidig og anden indførsel til EF ⁽³⁾.

- e) Hesten kommer fra et lands område⁽¹⁾, hvor
- i) der ikke er forekommet venezuelansk hesteencephalitis i de sidste to år
 - ii) der ikke er forekommet ondartet beskelesyge i de sidste seks måneder
 - iii) der ikke er forekommet snive i de sidste seks måneder
 - iv) der ikke er forekommet vesikulær stomatitis i de sidste seks måneder⁽²⁾
eller
en blodprøve taget inden for 21 dage før afsendelsen den⁽²⁾ har ved en virusneutralisationsprøve for vesikulær stomatitis vist negativt resultat ved en fortynding på 1:12⁽³⁾ ⁽⁴⁾
 - v) når hesten er et ukastret handyr, som er over 180 dage gammelt,
— er der ikke officielt registreret equin viral arteritis i de sidste seks måneder⁽²⁾
eller
— en blodprøve taget inden for 21 dage før afsendelsen den⁽²⁾, har ved en virusneutralisationsprøve for equin viral arteritis vist negativt resultat ved en fortynding på 1:4⁽³⁾ ⁽⁴⁾
eller
— en prøve af hestens fuldsæd udtaget inden for den sidste 21 dage før afsendelsen den⁽²⁾ har ved en virusisolationsprøve for equin viral arteritis vist negativt resultat⁽³⁾ ⁽⁴⁾
eller
— hesten blev den⁽²⁾ vaccineret mod equin viral arteritis under embedsdyrlægetilsyn med en vaccine, der er godkendt af den kompetente myndighed, i henhold til nedenævnte programmer for initialvaccination og er blevet revaccineret regelmæssigt⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

Programmer for initialvaccination mod equin viral arteritis:

NB. De vaccinationsprogrammer, der ikke gælder for ovennævnte dyr, bedes overstreget

- a) Vaccinationen er foretaget samme dag, som den blodprøve taget, der senere viste negativt resultat i en virusisolationsprøve for equin viral arteritis ved en fortynding på 1:4.
 - b) Vaccinationen er foretaget i en isolationsperiode på højst 15 dage under embedsdyrlægetilsyn, der begyndte den dag, hvor den blodprøve blev taget, der i samme periode blev undersøgt ved en virusneutralisationsprøve for equin viral arteritis med negativt resultat ved en fortynding på 1:4.
 - c) Vaccinationen blev foretaget, da dyret var mellem 180 og 270 dage gammelt, i en isolationsperiode under embedsdyrlægetilsyn. I isolationsperioden viste to fuldblodsprøver taget med mindst ti dages interval stabilt eller faldende antistoftiter i en virusneutralisationsprøve for equin viral arteritis.
- f) Hesten kommer ikke fra et lands område⁽¹⁾, der efter EF-forskrifterne betragtes som inficeret med afrikansk hestepest, og
- er ikke blevet vaccineret mod afrikansk hestepest⁽²⁾
eller
— blev vaccineret mod afrikansk hestepest den⁽²⁾, højst 24 måneder og mindst 110 dage før isolation inden afsendelse, med en registreret vaccine anvendt efter vaccinefabrikantens forskrifter⁽³⁾ ⁽⁴⁾.
- g) Hesten kommer ikke fra en bedrift, der er underkastet forbud af dyresundhedsmæssige grunde omfattende følgende krav:
- i) Hvis ikke samtlige dyr af arter, som er modtagelige for sygdommen, og som befandt sig på bedriften, er blevet slagtet, gjaldt forbuddet:
 - i tilfælde af hesteencephalitis i seks måneder fra den dato, hvor de inficerede dyr blev slagtet
 - i tilfælde af infektøs anæmi i tilstrækkelig lang tid til, at der på de resterende dyr efter slagtning af de inficerede dyr kan foretages to Coggins-test med tre måneders interval med negativt resultat
 - i tilfælde af vesikulær stomatitis i seks måneder
 - i tilfælde af rabies i en måned fra det sidste registrerede tilfælde
 - i tilfælde af miltbrand i femten dage efter det sidste registrerede tilfælde.

- ii) Hvis samtlige dyr af arter, som er modtagelige for sygdommen, og som befandt sig på bedriften, er blevet slagtet, gældt forbuddet i tredive dage eller i tilfælde af miltbrand i femten dage fra den dato, hvor lokalerne efter destruktion af dyrene var desinficeret.
- h) Hesten viser ikke kliniske symptomer på kontagiøs equin metritis og kommer ikke fra en bedrift, hvor der har været mistanke om kontagiøs equin metritis i de sidste to måneder, og den har ikke indirekte eller direkte ved parring haft kontakt med hovdyr, som er inficeret eller mistænkt for at være inficeret med kontagiøs equin metritis.
- i) Hesten har så vidt mig bekendt og ifølge erklæring fra ejeren eller dennes repræsentant ikke været i kontakt med dyr, der viste kliniske symptomer på en infektiøs eller kontagiøs sygdom, der kan overføres til hovdyr, i de sidste femten dage inden isolation forud for afsendelse.
- j) Hesten har med negativt resultat været underkastet følgende prøver på blodprøver taget inden for 21 dage før afsendelse den⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- en Coggins-test for equin infektiøs anæmi
 - en komplementbindingsprøve for ondartet beskelersyge ved en fortynding på 1:5;
- k) Hesten har ved to lejligheder været underkastet en komplementbindingsprøve for afrikansk hestepest, jf. bilag D til direktiv 90/426/EØF, på blodprøver taget med et interval på mellem 21 og 30 dage, nemlig den⁽¹⁾ og den⁽²⁾, idet den anden prøve blev taget inden for ti dage før afsendelse,
- med negative reaktioner, hvis hesten ikke vaccineret⁽³⁾ ⁽⁴⁾
 - eller
 - uden øget antistofal, hvis hesten var vaccineret⁽³⁾ ⁽⁴⁾.
- l) Hesten har ved to lejligheder været underkastet en ELISA for hesteencephalosis på blodprøver taget med et interval på mellem 21 og 30 dage, nemlig den⁽¹⁾ og den⁽²⁾, idet den anden prøve blev taget inden for ti dage før afsendelse,
- med negative reaktioner⁽³⁾ ⁽⁴⁾
 - eller
 - uden øget antistofal⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

IV. Hesten vil blive sendt direkte fra karantænestationen til lufthavnen under vektorsikrede forhold og vil blive sendt til EF-medlemsstaten uden at komme i kontakt med andre hovdyr, der ikke er ledsaget af et EF-certifikat for midlertidig eller endelig indførsel af registrerede heste. Flyet vil forinden være rengjort og desinficeret med et i afsendelseslandet officielt godkendt desinfektionsmiddel og sprøjtet for vektorinsekter lige inden afgang.

Nedenstående erklæring underskrevet af ejeren eller dennes repræsentant udgør en del af certifikatet.

V. Certifikatet er gyldigt i ti døgn.

Dato	Sted	Embedsdyrlægens stempel og underskrift ⁽⁶⁾

.....
(navn med blokbogstaver og stilling)

⁽¹⁾ Et lands område er hele dets område eller en del af dets område i henhold til artikel 13, stk. 2, i direktiv 90/426/EØF som fastsat i beslutning 92/160/EØF som senest ændret.

⁽²⁾ Certifikatet skal udstedes den dag, hvor dyret indlades med henblik på afsendelse til bestemmelsesmedlemsstaten eller den sidste arbejdsdag før indladning og skal være ledsaget af identifikationsdokumentet (passet) under opholdet i EF.

⁽³⁾ Det ikke gældende bedes overstreget.

⁽⁴⁾ Foretagne prøver og resultaterne heraf samt vaccinationen skal anføres i identifikationsdokumentet (passet).

⁽⁵⁾ Her indsættes datoen.

⁽⁶⁾ Stempel og underskrift skal være en fra påtrykket afvigende farve.

Erklæring

Undertegnede, ejer⁽¹⁾/repræsentant for ejeren⁽¹⁾ af ovenfor
(navn med blokbogstaver)
beskrevne hest erklærer nedenstående:

- 1) Hesten vil blive sendt direkte fra karantænestationen til bestemmelsesbedriften uden at komme i kontakt med andre hovdyr, der ikke er ledsaget, at et certifikat for midlertidig eller endelig indførsel til EF.
- 2) Transporten vil blive foretaget således, at dyrets helbred og velfærd beskyttes effektivt.
- 3) Hesten har i de sidste 15 dage inden isolation forud for afsendelse ikke været i kontakt med dyr, der lider af infektiøse eller contagiose sygdomme, der kan overføres til hovdyr.

.....
(sted og dato)

.....
(underskrift)

Sundhedscertifikatets nr.

.....
Den certifikatudstedende embedsdyrlæges underskrift⁽²⁾

⁽¹⁾ Det ikke gældende bedes overstreget.

⁽²⁾ Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.